



Budget / Büdschet 2025

Celerina / Schlarigna

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	4
In generel	5
Anträge und Kommentar zum Budget 2025	6-8
Propostas e commentar pel büdschet 2025	9-11
Abgabenspiegel	12
Erträge und Aufwände	14-15
Erfolgsrechnung nach Arten	16
Erfolgsrechnung Zusammenzug	17
Erfolgsrechnung Detail	18-22
Investitionsrechnung Zusammenzug	23
Investitionsrechnung Detail	24-26

Allgemeines

Der Gemeindevorstand Celerina/Schlarigna präsentiert Ihnen das Budget für das Jahr 2025. Im Endergebnis weist das Budget einen Aufwandüberschuss in der Höhe von CHF 2'274'340 aus. Es sind Nettoinvestitionen im Umfang von CHF 4'346'450 vorgesehen.

Bei genauer Betrachtung des vorliegenden Budgets fällt auf, dass sowohl der Gesamtaufwand wie auf der Gesamtertrag gegenüber dem Vorjahr deutlich gestiegen sind. Dies sind Anzeichen dafür, dass sowohl der Kostendruck wie auch der Finanzbedarf bei der Gemeinde Celerina stark steigend sind. Der Gemeindevorstand hat sich intensiv mit dem Budget 2025 beschäftigt. Massgeblich beeinflusst wird das Resultat auf der Einnahmenseite durch die budgetierten Steuereinnahmen. Da diese schwierig vorauszusehen sind und grossen Schwankungen unterliegen, stützt sich die Gemeinde auf die Durchschnittseinnahmen der letzten vier Jahre. Angesichts der steigenden Kosten auf regionaler und kantonaler Stufe beantragt der Gemeindevorstand den Steuerfuss auf 50% zu belassen.

Die Finanzplanung 2025 – 2029, welche im Rahmen der Gemeindeversammlung vorgestellt wird, zeigt klar auf, dass die vorhandenen Reserven und die laufenden Einnahmen für die Bewältigung des jährlichen Bedarfs, die Realisierung der geplanten Investitionen beim einheimischen Wohnungsbau wie auch bei der Neugestaltung des Dorfzentrums «La Diagonela», notwendig sind. Für die nachhaltige Entwicklung der Gemeinde Celerina sind dies äusserst wichtige Projekte, welche möglichst aus Eigenmitteln der Gemeinde finanziert werden sollen. Die Finanzplanung zeigt aber auch auf, dass die Gemeinde Celerina, auch bei Beibehaltung des Steuerfusses, zukünftig mit Fremdkapital rechnen müssen.

Das vorliegende Budget enthält folgende Positionen, welche massgebend zur genannten Kostensteigerung beitragen:

Bereich	Bezeichnung	Betrag
Center da Sport	Erneuerung Beleuchtung, Beschallung Spielanzeige	165'000
Gemeindestrassen	öffentliche Beleuchtung LED	130'000
Ortsbild	Weihnachtssterne	120'000
Total ausserordentliche Unterhaltsaufwendungen		415'000

Bereich	Bezeichnung	Mehraufwand	Betrag
Spital Oberengadin	Defizitanteil + Leistungsbeiträge	387'000	695'000
Pflegeheim	Finanzierung Promulins Pflegetaxen, Defizitbeitrag	410'000	935'000
Spitex	Pflegetaxen, Defizitbeitrag	32'000	57'000
Finanzausgleich	Kanton Graubünden	594'000	2'331'000
Total		1'416'000	4'018'000

Gerne erläutern wir auf den folgenden Seiten die wichtigsten Änderungen gegenüber dem Vorjahresbudget.

Das ausführliche Budget 2025 wird auf der Internetseite der Gemeinde Celerina www.gemeinde-celerina.ch publiziert.

In generel

La Suprastanza cumünela Schlarigna Als preschaint il büdschet per l'an 2025. Tal resultat finel muossa il büdschet ün surpü d'expensas ill'otezza da 2'274'340 francs. A sun previsas investiziuns nettas ill'otezza da 4'346'450 francs.

Scha's guarda pü precis il büdschet preschaint do que in ögl, cha taunt las expensas totelas scu eir las entredgias totelas sun creschidas cleramaing in conguel cun l'an aunz. Que sun indizis cha taunt il squitsch dals cuosts scu eir il bsögn finanziel creschan ferm tar la vschinauncha Schlarigna. La Suprastanza cumünela s'ho occupada intensivmaing cul büdschet 2025. Il resultat da la vart da las entredgias vain influenzo decisivmaing da las entredgias d'impostas büdschetadas. Cun que cha quistas sun greiv da prevair e sun suottamissas a grandas fluctuaziuns, as basa il Cumün süllas entredgias in media dals ultims quatter ans. A regard ils cuosts chi creschan sün nivel regiunel e chantunel propuona la Suprastanza cumünela da lascher il pè d'impostas sün 50%.

La planisaziun da finanzas 2025 – 2029 chi vain preschanteda in occasiun da la Radunanza cumünela, demuossa cleramaing, cha las reservas existentas e las entredgias curraintas sun necessarias per superer il bsögn annuel, la realisaziun da las investiziuns planisedas tar la fabrica d'abitaziuns per indigens scu eir per la restructuraziun dal center da la vschinauncha "La Diagonela". Pel svilup persistent da la vschinauncha Schlarigna sun que progets ourdvar importants, chi dessan gnir finanzios scha pussibel cun mezs egens dal Cumün. La planisaziun da finanzas demuossa però eir, cha la vschinauncha Schlarigna stuvaregia fer quint in avegnir cun chapitel ester eir cun mantgnair il pè d'impostas.

Il büdschet preschaint cuntegna las pusiziuns seguaintas, chi contribueschan decisivmaing pel augmoint dals cuosts manzunos:

Sectur	Indicaziun	Import
Center da Sport	renovaziun igluminaziun Sonorisaziun tevla da resultats	165'000
Vias cumünelas	igluminaziun cumünela LED	130'000
Vias cumünelas	Stailas da Nadel	120'000
Total expensas da mantegniment extraordinarias		415'000

Sectur	Indicaziun	Surpü d'expensas	Import
Ospidel Engiadin'Ota	Part deficit + contribuziuns da Prestaziun	387'000	695'000
Chesa da fliamaint	Finanziaziun Promulins Taxas da chüra, Contribuziun al deficit	410'000	935'000
Spitex	Taxas da chüra, Contribuziun al deficit	32'000	57'000
Egualisaziun da finanzas	Chantun Grischun	594'000	2'331'000
Total		1'416'000	4'018'000

Gugent explichainsa süllas proschas paginas ils müdamaints ils pü importants in conguel cul büdschet da l'an passo.

Il büdschet 2025 detaglio vain publicho sülla pagina d'internet dal Cumün Schlarigna www.gemeinde-celerina.ch.

Anträge

- Gutheissung des Budgets 2025, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung
- Belassung des Steuerfusses 2025 auf 50% der 100% Kantonssteuern
- Belassung der Liegenschaftssteuern für das Jahr 2025 auf 1.00 ‰ (0.25 ‰ zugunsten der Spezialfinanzierung «Wohnraumförderung»)
- Gutheissung der Gebühren gemäss Abgabenspiegel

Antrag der Geschäftsprüfungskommission

- Wahl der BMU Treuhand AG, Chur / Samedan als Revisionsstelle für das Jahr 2025

Kommentar zum Budget 2025

Eckdaten

Budget

Ertrag	CHF	24'588'440
Aufwand	CHF	26'862'780
Aufwandüberschuss	CHF	2'274'340

Investitionsrechnung

Ausgaben	CHF	7'556'000
Einnahmen	CHF	3'209'460
Nettoinvestitionen	CHF	4'346'540

Erfolgsrechnung

Allgemeine Verwaltung

Die prognostizierten Aufwendungen (CHF 1'988'950) sind etwas höher als im Budget 2024. Es werden Erträge in der gleichen Grössenordnung erwartet (CHF 271'500). Daraus resultiert ein Nettoergebnis (Aufwandüberschuss) von CHF 1'717'450.

Der Informatik-Nutzungsaufwand musste für das kommende Jahr höher budgetiert werden. Die Programme, welche für den täglichen Betrieb notwendig sind, erfordern nebst der Lizenzgebühr auch regelmässige Updates um mit der neusten technischen Entwicklung Schritt zu halten. Zudem ist der Ersatz von Access Points beim Free WiFi notwendig und die Glasfaser—Vernetzung soll optimiert werden. Bei der Bauverwaltung konnten die Löhne nach einer internen Umstrukturierung tiefer angesetzt werden. Bei der Geschäftsstelle der Region Maloja werden voraussichtlich höhere Kosten entstehen, deshalb wurde ein Betrag von CHF 94'000 budgetiert.

Öffentliche Ordnung + Sicherheit, Verteidigung

In diesem Geschäftsbereich sind nur geringe Abweichungen gegenüber dem Vorjahr festzustellen. Einem budgetierten Aufwand von CHF 349'800 steht ein Ertrag von CHF 256'500 gegenüber. Gemäss Budget des Grundbuchamtes des Region Maloja wird für das kommenden Jahr mit

Mehrerträgen gerechnet. Der budgetierte Aufwand für die Feuerwehr fällt etwas höher aus. Einerseits werden die Kosten der Energie und der übrigen Nebenkosten korrekt verrechnet und aufgrund einer Neuanschaffung sind die Abschreibungen leicht höher.

Bildung

Der budgetierte Ertrag ist mit CHF 230'600 gegenüber dem Vorjahr praktisch gleichbleibend. Im Aufwandbereich wird mit Mehrkosten von CHF 201'310 gerechnet. Dies führt zu einem Nettoergebnis (Aufwandüberschuss) von CHF 3'003'560.

Neu werden die Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse mit einem Laptop ausgerüstet, welchen sie bis zum Ende der obligatorischen Schulzeit nutzen können. Aufgrund der Anschaffungskosten erhöht sich der Informatik-Aufwand. Die Aufrüstung der Schulzimmer mit elektronischen Wandtafeln soll fortgesetzt werden. Zudem ist eine Investition in die Beschallungsanlage in der Turnhalle geplant. Bei der Tagesbetreuung wird mit höheren Kosten gerechnet, da das Angebot immer stärker genutzt wird.

Kultur, Sport und Freizeit

Der zu erwartende Ertrag liegt mit Total CHF 293'100 leicht tiefer als im Vorjahr. Demgegenüber wird auch mit tieferen Aufwendungen von Total CHF 3'104'100 gerechnet.

Die Erneuerung der Winter- / Weihnachtsbeleuchtung soll der Gemeindeversammlung Anfang 2025 zum Beschluss vorgelegt werden. Die neuen Wintersterne, welche in der Erfolgsrechnung zu verbuchen sind, wurden budgetiert. Im kommenden Winter wird ein Langlauf-Weltcup-Rennen im Engadin durchgeführt. Die Gemeinde hat einen finanziellen Beitrag gemäss dem regionalen Verteilschlüssel budgetiert. Der Olympia Bob Run St.Moritz-Celerina rechnet für das Geschäftsjahr 2024/2025 mit einem Verlust. Gemäss Vertrag ist dieser von den Gemeinden St.Moritz und Celerina zu tragen. Der entsprechende Anteil wurde im Budget berücksichtigt. Beim Center da Sport ist der Ersatz der Beleuchtung, der Lautsprecher-Anlage sowie der Spielanzeige vorzunehmen. Der Einsatz von Rangern im Sommerbetrieb des Lej da Staz hat sich bewährt. Der Aufwand wurde deshalb ins Budget aufgenommen.

Gesundheit

Im Bereich Gesundheit müssen für das kommende Jahr deutlich höhere Aufwände (plus CHF 444'000 gegenüber 2024) budgetiert werden. Erträge können in diesem Bereich keine verbucht werden.

Der Beitrag der Gemeinde Celerina an das Spital Oberengadin wird voraussichtlich CHF 695'000 betragen. Darin enthalten sind die Beiträge gemäss den bestehenden Leistungsvereinbarungen, der Anteil an den gemeinwirtschaftlichen Leistungen sowie ein Defizitbetrag. Für das Pflegeheim fallen bei der Gemeinde Kosten von Total CHF 935'000 an. Gegenüber dem Vorjahr fällt vor allem der erhöhte Beitrag an die Pflegekosten ins Gewicht. Aktuell sind mehr Einwohner/-innen der Gemeinde Celerina im Pflegeheim. Auch die Spitex wird von den Einwohnerinnen und Einwohnern immer stärker genutzt. Dies verursacht ebenfalls einen höheren Anteil Pflegekosten, welche von der Gemeinde zu tragen ist.

Soziale Sicherheit

Die Budgetzahlen wurden aufgrund der Erfahrungszahlen der letzten Jahre leicht angepasst. Es wird davon ausgegangen, dass ein Aufwand von CHF 211'600 und ein Ertrag von CHF 5'000 resultieren wird.

Der Gemeindeanteil für die familienergänzende Kinderbetreuung steigt von 25% auf 30%, wodurch der finanzielle Aufwand auf CHF 42'000 erhöht wurde.

Verkehr und Nachrichtenübermittlung

Das Nettoergebnis ist in diesem Geschäftsbereich mit einem Aufwandüberschuss von CHF 3'046'450 leicht höher als im Vorjahr.

Im Konto «Unterhalt Strassen» ist zusätzlich zu den ordentlichen Unterhaltsarbeiten die Sanierung des Strassenabschnittes Saluver – Punt dals Bouvs vorgesehen. Im Rahmen von Pensionierungen im Unterhaltsteam der Alp-, Forst- und Flurwege ist eine Neuorganisation im Forstbetrieb geplant. Dadurch fallen beim Wegunterhalt weniger Lohnkosten dafür mehr interne Kosten an. Beim Wander- / Bikeweg Trais Fluors – Munt ist die vierte Sanierungsetappe vorgesehen. Der Kostenbeitrag an den Gemeindeverband für den öffentlichen Verkehr wird mit CHF 140'000 deutlich tiefer budgetiert.

Umweltschutz und Raumordnung

Der Aufwandüberschuss fällt gegenüber dem Budget 2024 um CHF 45'400 höher aus. Dies resultiert aus Mehraufwendungen im Umfang von CHF 599'780 und Mehreinnahmen im Umfang von CHF 554'380. Im Rahmen des Projektes «Quellsanierungen», für welches von der Gemeindeversammlung ein Rahmenkredit in der Höhe von CHF 3 Mio. gutgeheissen wurde, ist die Ausführung der ersten Etappe vorgesehen. Im Bereich der Abfallbewirtschaftung ist die Erstellung von weiteren Sammelstellen mit Moloks budgetiert.

Volkswirtschaft

Beim budgetierten Ertrag dieses Geschäftsbereiches wird mit Mehreinnahmen von CHF 130'330 und beim Aufwand mit Mehrkosten von CHF 163'070 gerechnet. Das Nettoergebnis (Aufwandüberschuss) kommt damit auf CHF 1'647'070 zu liegen.

Die Personalkosten bei der Forstwirtschaft sind steigend, auf der Gegenseite können aber auch zusätzliche interne Verrechnungen getätigt werden. Der Nettoaufwand in der Abteilung Tourismus ist mit CHF 389'000 etwas tiefer als im Vorjahr.

Finanzen und Steuern

In diesem Geschäftsbereich wird mit Einnahmen von Total CHF 16'309'140 gerechnet. Auf der Aufwandseite sind CHF 3'750'250 budgetiert, was einem Mehraufwand von CHF 810'540 entspricht. Bei den Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen wird mit um 5% erhöhten Einnahmen gerechnet. Dies entspricht der Empfehlung des Kantons. Während die zu erwartenden Einnahmen bei den Grundstückgewinnsteuern leicht angehoben wurden, musste diejenigen der Handänderungssteuern nach unten korrigiert werden. Im Jahr 2025 wird die Gemeinde Celerina CHF 2'331'000 in den kantonalen Finanzausgleich bezahlen müssen (Mehraufwand CHF 594'000). In der Liegenschaft «Alter Werkhof» müssen dringende und unaufschiebbare Sanierungen der Rohrleitungen vorgenommen werden.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung enthält die von der Gemeindeversammlung gesprochenen Kredite im Bereich des Verwaltungsvermögens. Im Jahr 2025 sind dies insbesondere folgende Projekte:

- Investitionen in das Glasfasernetz in der Gemeinde Celerina
- Ersatz der Badeinfrastruktur am Lej da Staz (Holzstege)
- Die Infrastruktursanierung im Quartier Pradatsch Sur wird weitergeführt
- Die Haltestelle Cresta Palace wird fertig umgebaut
- Das für die Werkgruppe bestellte Ersatzfahrzeug Holder wird geliefert
- Das Projekt Revitalisierung Inn wird abgeschlossen
- Erste Bauarbeiten beim Projekt zur Sanierung der Bachverbauungen Val Zuondra / Schlattain werden umgesetzt

Celerina, 01. November 2024

Propostas

- Approvaziun dal büdschet 2025, quint economic e quint d'investiziuns
- Lascher il pè d'impostas per l'an 2025 sün 50% da 100% impostas chantunelas
- Lascher las impostas süls stabels per l'an 2025 sün 1.00‰ (0.25‰ a favur da la finanziaziun speciela «promoziun spazi d'abiter»)
- Approvaziun da las taxas tenor ordinaziun da las taxas

Proposta da la cumischiun sindicatoria

- Tscherna da la BMU Treuhand AG, Cuir / Samedan scu post da revisiun per l'an 2025

Commentar pel büdschet 2025

Cifras importantas

Büdschet

Richev	Fr.	24'588'440
Expensas	Fr.	26'862'780
Surpü d'expensas	Fr.	2'274'340

Quint d'investiziuns

Expensas	Fr.	7'556'000
Entredgias	Fr.	3'209'460
Investiziuns nettas	Fr.	4'346'540

Quint economic

Administraziun generela

Las expensas previsas (1'988'950 francs) sun ün po pü otas cu i'l büdschet 2024. Las entredgias vegnan aspettedas i'l ram da l'an passo (271'500 francs). Da que resulta ün resultat net (surpü d'expensas) da 1'717'450 francs.

Las expensas per l'adöver d'informatica s'ho stuvieu uzer per l'an chi vain. Ils programs, chi sun necessaris per l'adöver quotidiana, pretendan sper las taxas da licenzas eir updates regulers per tegner pass cul svilup tecnic il pü nouv. Tiers que es necessari il rimplazzamaint da Access Points tal Free WiFi e la reticulaziun da fibras da vaider dess gnir optimeda.. Tar l'administraziun da fabrica s'ho pudieu sbasser las pejas zieva üna restructuraziun interna. Tar la direcziun da l'administraziun da la Regiun Malögia resultan pü prubabel cuosts pü ots, perque es gnieu büdscheto ün import da 94'000 francs.

Uorden public, sgürezza e defaisa

In quist sector sun da remarcher be pochas divergenzas in conguel cun l'an passo. Tar expensas büdschedas da 349'800 francs sun previsas entredgias da 256'500 francs.

Tenor büdschet dal Uffizi fundiari da la Regiun Malögia vain fat quint per l'an chi vain cun entredgias pü otas. Las expensas pels pumpiers sun ün po pü otas. D'üna vart vegnan miss in quint correctamaing ils cuosts per l'energia e pels ulteriurs cuosts supplementers e pervi d'ün acquist nouv sun las amortisaziuns ligermaing pü otas.

Furmaziun

Las entredgias büdschedas sun cun 230'600 francs pü u main glistessas scu l'an passo. Tar las expensas vain fat quint cun cuosts supplementers da 201'310 francs. Que do ün resultat net (surpü d'expensas) da 3'003'560 francs.

Nouv survegnan las scolaras e'ls scolars a partir da la 5evla classa ün laptop, il quël ch'els paun druver fin la fin dal temp da scoula obligatoric. Pervi dals cuosts d'acquist s'augmantan las expensas d'informatica. L'augmaint da las stanzas da scoula cun tevlas electronicas dess gnir cuntinuo. Impü es planiso ün'investiziun i'l indriz da sonorizaziun illa sela da gimnastica. Tar la chüra dal di vain fat quint cun cuosts pü ots, perque cha la spüerta vain ütileda adüna pü ferm.

Cultura, sport e temp liber

Las entredgias aspettedas sun cun totalmaing 293'100 francs ün po pü bassas cu l'an passo. Da l'otra vart vain eir fat quint cun expensas pü bassas da totalmaing 3'104'110 francs.

La renovaziun da l'iglüminaziun d'inviern / da Nadel dess gnir preschanteda a la Radunanza cumünela principi da l'an 2025 per l'appruvaziun. Las novas stailas d'inviern, chi sun da contabiliser il quint economic, sun büdschedas. Prosem inviern vain organiso üna cuorsa da passlung da la coppa mundiela in Engiadina. Il cumün ho büdscheto üna contribuziun finanzia la tenor cleve da scumpart regiunel. La pista da bob olimpica San Murezzan-Schlarigna fo quint cun ün deficit per l'an da gestiun 2024/25. Tenor contrat stu quel gnir surpiglio dals cumüns San Murezzan e Schlarigna. La part correspondent es gnida büdschedada. Tal Center da Sport as stu rimplazzer l'iglüminaziun, l'indriz dal otlepeder e la tevla da resultats. L'ingaschamaint dals rangers düraunt la sted tal Lej da Staz s'ho verifico. Las expensas sun perque gnidas büdschedadas.

Sandet

I'l sector sandet stöglan gnir büdschedadas expensas remarchabelmaing pü otas per l'an chi vain (plus 444'000 francs invers 2024). Entredgias nu paun gnir contabilisedas üngünas in quist sector. La contribuziun da la vschinauncha Schlarigna pel Ospidel Engiadin'Ota s'amunta püprubabel a 695'000 francs. Lotiers sun cumpraisas contribuziuns tenor cunvegnas da prestaziun existentas, la part vi da las prestaziuns d'economia collectiva scu eir ün import da deficit. Per la Chesa da fliamaint stu il cumün surpiglier cuost da totalmaing 935'000 francs. Invers l'an passo do in ögl impustüt la contribuziun pü ota als cuosts da fliamaint. Actuel sun dapü abitants ed abitantas da la vschinauncha Schlarigna illa Chesa da fliamaint. Eir la Spitex vain druveda adüna dapü da las abitantas ed abitants. Que chaschuna eir üna part pü granda vi dals cuosts da fliamaint, chi sun da purter da la vschinauncha.

Sgürezza publica

Las cifras dal büdschet sun gnidas adattadas ligermaing in basa da las cifras da referenza dals ultims ans. A vain fat quint cun expensas da 211'600 francs ed entredgias da 5'000 francs.

La part dal cumün per la chüra d'iffaunts complementer a la famiglia creschan da 25 % sün 30 % e cun que sun gnidas augmantadas las expensas sün 42'000 francs.

Trafic e transmissiun d'infurmaziuns

Il resultat net es in quist sector da gestiun cun ün surpü d'expensas da 3'046'450 francs ligermaing pü ot cu l'an aunz.

I'l conto "mantegnimaint vias" es prevista la sanaziun dal sector da via Saluver – Punt dals Bouvs sper las lavuors da mantegnimaint ordinarias. Il ram da pensiuns illa squedra da mantegnimaint da vias d'alp, da god e sendas es planiseda üna nouva organisaziun tar la gestiun forestela. Tres que do que tal mantegnimaint vias damain cuosts da salari ma dapü cuosts interns. Tar la via da spassager e velo Trais Fluors – Munt es prevista la quarta etappa da sanaziun. La contribuziun da cuosts a la corporaziun da vschinaunchas pel trafic public vain büdschedada cun 140'000 francs cleramaing pü bassa.

Ambiaint e planisaziun

Il surpü d'expensas es per 45'400 francs pü ot cul büdschet 2024. Que resulta d'expensas pü otas illa dimensiun da 599'780 francs ed entredgias pü otas illa dimensiun da 554'380 francs.

I'l ram dal proget "sanaziun funtaunas", per il quël la Radunanza cumünela vaiva acconsentieu ün credit generel ill'otezza da 3 milliuns francs, es prevista la realisaziun da la prüma etappa. Il sector ütilizaziun da las immundizchas es büdschedada la construcziun d'ulteriurs lös da ramassamaint cun molocs.

Economia publica

Tar las entredgias büdschedadas da quist ressort vain fat quint cun entredgias pü otas da 130'330 francs e tar las sortidas cun expensas pü otas da 163'070 francs. Il resultat net (surpü d'expensas) importa cun que 1'647'070 francs.

Ils cuosts dal persunel tar la gestiun forestela creschan, da l'otra vart paun però eir gnir fattas cumpensaziuns internas. Las expensas nettas il sector turissem resta cun 389'000 francs illa dimensiun scu l'an aunz.

Finanzas ed impostas

In quist sector da gestiun vain fat quint cun entredgias da totalmaing 16'309'140 francs. Tar las expensas sun büdschetos 3'750'250 francs, che chi correspuonda ad ün surpü d'expensas da 810'540 francs.

Tar las impostas d'entredgias e sün faculted da persunas natürelas vain fat quint cun 5% entredgias pü otas. Que correspuonda a l'arcumandaziun dal Chantun. Intaunt cha las entredgias aspettedas da las impostas sün guadagn fundiari sun gnidas uzadas ligermaing, haun las impostas da müdamaun stuvieu gnir sbassedas. L'an 2025 stuvaro la vschinauncha Schlarigna pajer 2'331'000 francs ill'egualisaziun da finanzas chantunela (surpü d'expensas 594'00 francs) . Illa chesa "Ufficina veglia" as stu fer sanaziuns urgiantas ed indispensablas dals condots.

Quint d'investiziuns

Il quint d'investiziuns cuntegna ils credits acconsentieus da la Radunanza cumünela i'l sector da la faculted administrativa. L'an 2025 sun que surtuot ils progets seguaints:

- Investiziuns illa rait da fibra da vaider i'l cumün Schlarigna
- Rimplazzamaint infrastruttura per fer bains tal Lej da Staz (piaunchs da lain)
- La sanaziun da l'infrastructura i'l quartier Pradatsch sur vain cuntinueda
- La fermativa Cresta Palace vain fabbricheda intuorn a fin
- L'auto da rimplazzamaint Holder per la gruppa da lavur vain furnieu
- Il proget renatüralisaziun En vain termino
- Prümas lavuors da fabrica tal proget sanaziun dals repars d'ovel Val Zuondra / Schlattain vegnan realisedas.

Schlarigna, 1. November 2024

Abgabenspiegel für das Jahr 2025

Art	Ansatz / Tarif	Gesetzliche Grundlage
Feuerwehrpflichtersatz ¹	Lehrlinge und Studenten CHF 50.00 Übrige Pflichtige CHF 450.00	Art 14 FwG
Einkommenssteuer ²	50% der einfachen Kantonssteuer	Art. 3 StG
Liegenschaftssteuer ²	1.00‰ des Vermögenssteuerwertes	Art. 5 StG
Handänderungssteuer	2% des Verkehrswertes	Art. 4 StG
Grundstückgewinnsteuer	Gemäss kantonalem Tarif	Art. 6 GKStG
Erbanfall und Schenkungssteuer	Elterlicher Stamm 4% Übrige Begünstigte 12%	Art. 9 StG
Hundesteuer ¹	1. Hund CHF 60.00 Jeder weitere Hund CHF 100.00	Art. 14 StG
Anschlussgebühr Wasser ²	1.5% Gebäudeversicherungswert	Art. 32 Gesetz über die Wasserversorgung
Grundgebühr Wasser ²	0.1‰ Gebäudeversicherungswert gemäss Gebäudeversicherungsgesetz	Art. 38 Gesetz über die Wasserversorgung
Verbrauchsgebühr Wasser ²	CHF 0.30/ m ³	Art. 39 Gesetz über die Wasserversorgung
Anschlussgebühr Kanalisation ²	1.5% Gebäudeversicherungswert	Art. 32 Gesetz über die Abwasserbehandlung
Grundgebühr Kanalisation ²	0.25‰ Gebäudeversicherungswert gemäss Gebäudeversicherungsgesetz	Art. 36 Gesetz über die Abwasserbehandlung
Verbrauchsgebühr Kanalisation ²	CHF 0.90/ m ³	Art. 37 Gesetz über die Abwasserbehandlung
Grundgebühr Kehricht ²	0.2‰ Gebäudeversicherungswert gemäss Gebäudeversicherungsgesetz	Art. 31 Gesetz über die Abfallbewirtschaftung
Containergebühren	CHF 20.00 für 800-Liter-Container, ungepresst CHF 30.00 für 800-Liter-Container, gepresst	Art. 32 Gesetz über die Abfallbewirtschaftung

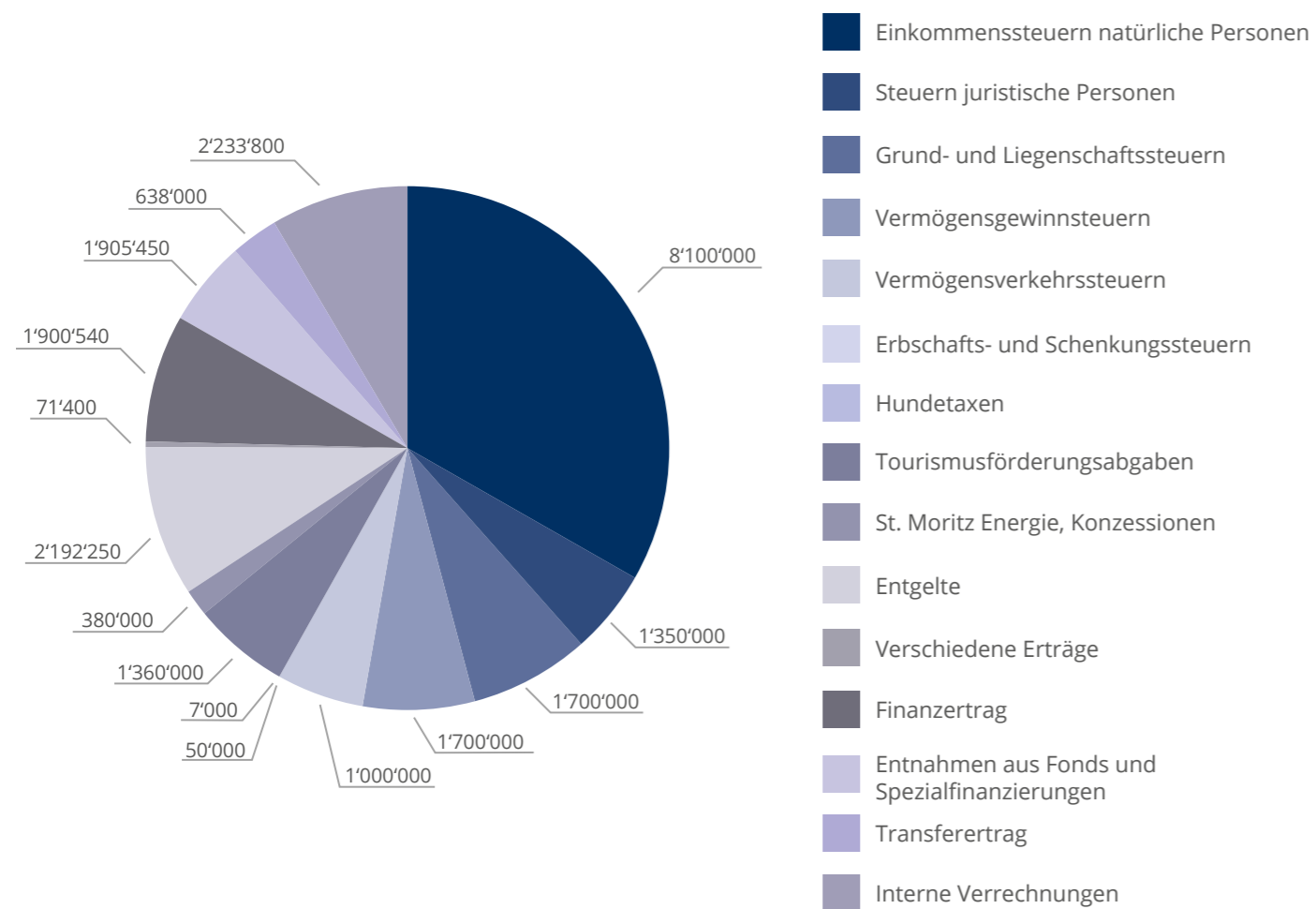
¹ Festlegung durch den Gemeindevorstand

² Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung



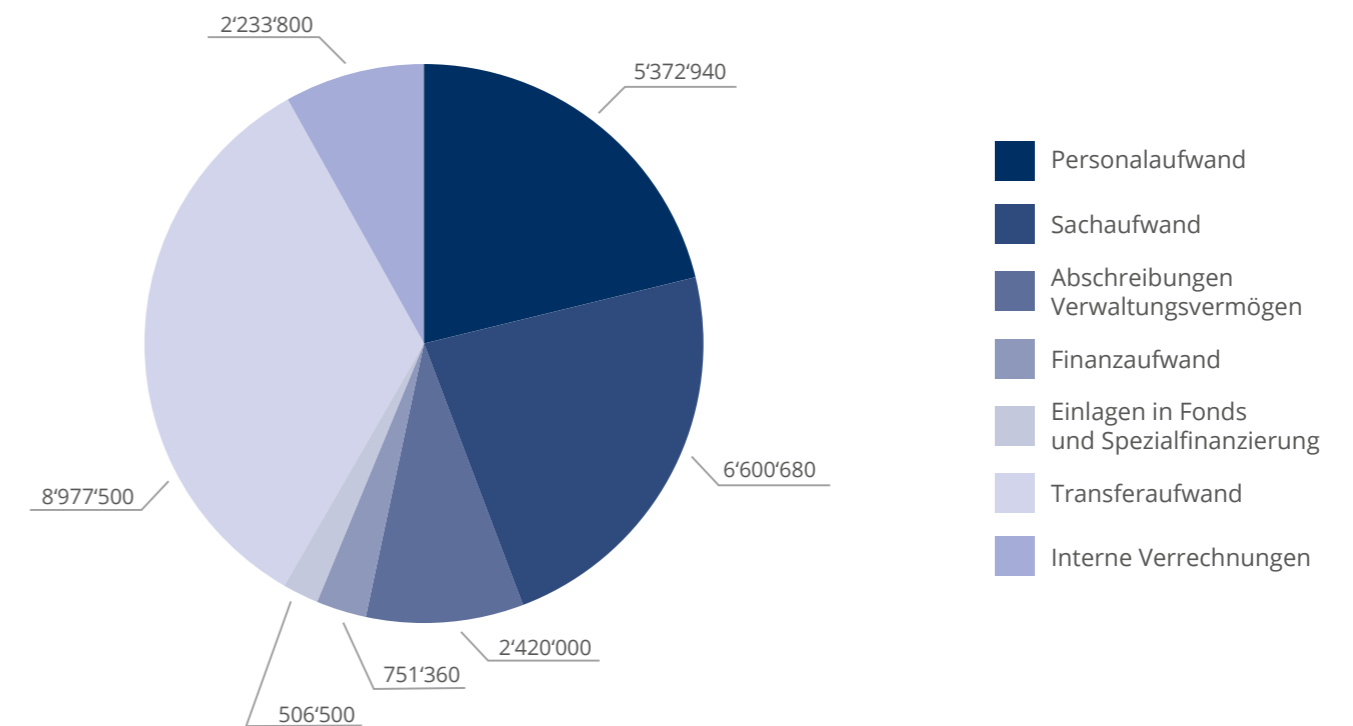
Erträge Budget 2025

Einkommenssteuern natürliche Personen	8'100'000
Steuern juristische Personen	1'350'000
Grund- und Liegenschaftssteuern	1'700'000
Vermögensgewinnsteuern	1'700'000
Vermögensverkehrssteuern	1'000'000
Erbschafts- und Schenkungssteuern	50'000
Hundetaxen	7'000
Tourismusförderungsabgaben	1'360'000
St. Moritz Energie, Konzessionen	380'000
Entgelte	2'192'250
Verschiedene Erträge	71'400
Finanzertrag	1'900'540
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	1'905'450
Transferertrag	638'000
Interne Verrechnungen	2'233'800
Gesamt	24'588'440



Aufwände Budget 2025

Personalaufwand	5'372'940
Sachaufwand	6'600'680
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'420'000
Finanzaufwand	751'360
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierung	506'500
Transferaufwand	8'977'500
Interne Verrechnungen	2'233'800
Gesamt	26'862'780



Erfolgsrechnung nach Arten

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Erfolgsrechnung	26'862'780	24'588'440	24'634'950	23'391'280	25'223'732.56	29'277'121.16
Nettoergebnis		2'274'340		1'243'670	4'053'388.60	
3 Aufwand	26'988'780		24'634'950		25'223'732.56	
30 Personalaufwand	5'372'940		5'205'900		5'182'159.45	
31 Sach- und Übriger Betriebsaufwand	6'600'680		5'812'860		5'487'063.40	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'420'000		2'255'010		2'448'428.99	
34 Finanzaufwand	751'360		572'860		2'685'051.58	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	506'500		506'500		111'395.78	
36 Transferaufwand	8'977'500		8'291'900		7'528'929.99	
39 Interne Verrechnungen	2'233'800		1'989'920		1'780'703.37	
4 Ertrag		24'588'440		23'391'280		29'277'121.16
40 Fiskalertrag		15'267'000		14'887'000		20'755'195.27
41 Regalien und Konzessionen		380'000		400'000		360'654.15
42 Entgelte		2'182'250		2'148'850		2'446'304.32
43 Verschiedene Erträge		71'400		77'400		81'510.20
44 Finanzertrag		1'900'540		1'843'690		2'075'650.02
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		1'905'450		1'353'750		948'307.46
46 Transferertrag		638'000		690'670		828'796.37
49 Interne Verrechnungen		2'233'800		1'989'920		1'780'703.37

Erfolgsrechnung Zusammenzug

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Erfolgsrechnung	26'862'780	24'588'440	24'634'950	23'391'280	25'223'732.56	29'277'121.16
Nettoergebnis		2'274'340		1'243'670	4'053'388.60	
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'988'950	271'500	1'963'800	266'100	2'010'406.48	312'207.59
Nettoergebnis		1'717'450		1'697'700		1'698'198.89
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	349'800	256'500	310'310	204'500	269'944.73	280'794.15
Nettoergebnis		98'300		105'810		10'849.42
2 BILDUNG	3'234'160	230'600	3'032'850	230'950	3'032'496.82	361'199.20
Nettoergebnis		3'003'560		2'801'900		2'671'297.62
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	3'104'100	293'100	3'169'610	304'600	2'816'789.32	369'450.32
Nettoergebnis		2'811'000		2'865'010		2'447'339.00
4 GESUNDHEIT	1'896'300		1'452'300		1'288'354.35	
Nettoergebnis		1'896'300		1'452'300		1'288'354.35
5 SOZIALE SICHERHEIT	211'600	5'000	199'800	5'000	168'560.62	9'578.00
Nettoergebnis		206'600		194'800		158'982.62
6 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	4'559'100	1'512'650	4'560'900	1'489'650	4'373'416.75	1'196'176.81
Nettoergebnis		3'046'450		3'071'250		3'177'239.94
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	3'708'450	3'296'950	3'108'670	2'742'570	3'109'638.69	2'309'368.31
Nettoergebnis		411'500		366'100		800'270.38
8 VOLKSWIRTSCHAFT	4'060'070	2'413'000	3'897'000	2'282'670	3'613'622.11	2'460'238.18
Nettoergebnis		1'647'070		1'614'330		1'153'383.93
9 FINANZEN UND STEUERN	3'750'250	16'309'140	2'939'710	15'865'240	4'540'502.69	21'978'108.60
Nettoergebnis		12'558'890		12'925'530		17'437'605.91

Erfolgsrechnung Detail (Seiten 1 und 2)

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Erfolgsrechnung	26'862'780	24'588'440	24'634'950	23'391'280	25'223'732.56	29'277'121.16
Nettoergebnis		2'274'340		1'243'670	4'053'388.60	
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'988'950	271'500	1'963'800	266'100	2'010'406.48	312'207.59
Nettoergebnis		1'717'450		1'697'700		1'698'198.89
110 Legislative	49'500		45'500		35'416.74	
Nettoergebnis		49'500		45'500		35'416.74
120 Exekutive	239'600		225'150		207'039.96	
Nettoergebnis		239'600		225'150		207'039.96
210 Gemeindeverwaltung	1'261'800	243'800	1'227'800	236'800	1'300'141.86	257'071.64
Nettoergebnis		1'018'000		991'000		1'043'070.22
220 Bauverwaltung	273'800	26'200	327'800	26'200	368'116.39	50'135.95
Nettoergebnis		247'600		301'600		317'980.44
250 Bürgergemeinde	4'000	1'500	4'000	1'500	4'000.00	5'000.00
Nettoergebnis		2'500		2'500	1'000.00	
260 Region	94'000		74'000	1'600	38'703.43	
Nettoergebnis		94'000		72'400		38'703.43
290 Verwaltungsliegenschaften	66'250		59'550		56'988.10	
Nettoergebnis		66'250		59'550		56'988.10
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	349'800	256'500	310'310	204'500	269'944.73	280'794.15
Nettoergebnis		93'300		105'810	10'849.42	
1110 Polizei	116'000	10'300	119'000	10'300	110'736.35	12'226.00
Nettoergebnis		105'700		108'700		98'510.35
1400 Allgemeines Rechtswesen	15'000	113'000	15'000	80'000	17'225.60	106'051.64
Nettoergebnis		98'000		65'000		88'826.04
1406 Regionales Zivilstandsamt	24'000		24'000		18'032.26	
Nettoergebnis		24'000		24'000		18'032.26
1407 Regionales Betreibungsamt	10'700		10'700			66'587.66
Nettoergebnis		10'700		10'700	66'587.66	
1500 Feuerwehr	142'500	99'000	107'410	76'000	99'059.53	74'512.30
Nettoergebnis		43'500		31'410		24'547.23
1610 Militärische Verteidigung	5'800		5'000		2'689.79	
Nettoergebnis		5'800		5'000		2'689.79
1620 Zivilschutz	15'000	15'000	15'000	19'000	11'216.55	11'216.55
Nettoergebnis			4'000			
1622 Zivilschutzanlage Schlattain	20'800	19'200	14'200	19'200	10'984.65	10'200.00
Nettoergebnis		1'600	5'000			784.65
2 BILDUNG	3'234'160	230'600	3'032'850	230'950	3'032'496.82	361'199.20
Nettoergebnis		3'003'560		2'801'900		2'671'297.62
2110 Kindergarten	259'950	16'800	224'600	19'400	233'227.46	14'010.47
Nettoergebnis		243'150		205'200		219'216.99
2120 Primarstufe	1'345'100	108'800	1'240'050	113'650	1'239'330.44	215'141.43
Nettoergebnis		1'236'300		1'126'400		1'024'189.01

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2130 Oberstufe / Sekundarstufe I	424'500	14'100	396'200	9'700	501'547.65	10'471.45
Nettoergebnis		410'400		386'500		491'076.20
2140 Musikschulen	68'600		68'600		68'770.95	
Nettoergebnis		68'600		68'600		68'770.95
2170 Schulliegenschaften	727'300	33'100	676'700	33'100	646'623.39	56'706.70
Nettoergebnis		694'200		643'600		589'916.69
2180 Tagesbetreuung	65'460	31'000	48'450	24'500	48'438.65	20'364.75
Nettoergebnis		34'460		23'950		28'073.90
2190 Schulleitung und Schulverwaltung	103'650	18'300	107'950	17'100	104'934.79	18'545.65
Nettoergebnis		85'350		90'850		86'389.14
2192 Volksschule Sonstiges	26'400	8'500	26'700	8'500	33'283.74	15'736.45
Nettoergebnis		17'900		18'200		17'547.29
2200 Sonderschulen	61'300		76'700	5'000	46'339.75	10'222.30
Nettoergebnis		61'300		71'700		36'117.45
2300 Berufliche Grundbildung	1'900		1'900		1'150.00	
Nettoergebnis		1'900		1'900		1'150.00
2510 Gymnasiale Maturitätsschulen	150'000		165'000		108'850.00	
Nettoergebnis		150'000		165'000		108'850.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	3'104'100	293'100	3'169'610	304'600	2'816'789.32	369'450.32
Nettoergebnis		2'811'000		2'865'010		2'447'339.00
3120 Denkmalpflege und Heimatschutz	236'000		119'400		98'063.25	
Nettoergebnis		236'000		119'400		98'063.25
3290 Kultur, übriges	313'900	500	322'300		279'367.32	682.00
Nettoergebnis		313'400		322'300		278'685.32
3321 Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]	10'000		9'000			
Nettoergebnis		10'000		9'000		
3410 Sport	533'000		718'300		727'070.40	30'401.75
Nettoergebnis		533'000		718'300		696'668.65
3411 Center da Sport	656'950	138'900	500'800	128'900	479'557.55	166'852.85
Nettoergebnis		518'050		371'900		312'704.70
3412 Sportplatz San Gian	359'000	10'700	357'700	10'700	328'456.29	12'824.65
Nettoergebnis		348'300		347'000		315'631.64
3420 Freizeit	328'100	20'000	388'960	22'000	311'606.45	1'118.35
Nettoergebnis		308'100		366'960		310'488.10
3421 Spielplätze	86'000		85'000		82'491.75	
Nettoergebnis		86'000		85'000		82'491.75
3422 Loipen	553'350	123'000	562'450	143'000	479'954.01	157'570.72
Nettoergebnis		430'350		419'450		322'383.29
3500 Kirchen und religiösen Angelegenheiten	27'800		105'700		30'222.30	
Nettoergebnis		27'800		105'700		30'222.30

Erfolgsrechnung Detail (Seiten 3 und 4)

		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
4	GESUNDHEIT	1'896'300		1'452'300		1'288'354.35	
	Nettoergebnis	1'896'300		1'452'300		1'288'354.35	
4110	Spitäler	885'000		498'000		960'663.00	
	Nettoergebnis	885'000		498'000		960'663.00	
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	935'000		910'000		272'070.95	
	Nettoergebnis	935'000		910'000		272'070.95	
4210	Ambulante Krankenpflege	59'400		27'400		42'894.40	
	Nettoergebnis	59'400		27'400		42'894.40	
4320	Krankheitsbekämpfung, übrige	1'800		1'800			
	Nettoergebnis	1'800		1'800			
4330	Schulgesundheitsdienst	15'000		15'000		12'626.00	
	Nettoergebnis	15'000		15'000		12'626.00	
4340	Lebensmittelkontrolle	100		100		100.00	
	Nettoergebnis	100		100		100.00	
5	SOZIALE SICHERHEIT	211'600	5'000	199'800	5'000	168'560.62	9'578.00
	Nettoergebnis	206'600	5'000	194'800	5'000	158'982.62	9'578.00
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	1'000		1'000			
	Nettoergebnis	1'000		1'000			
5440	Jugendschutz	33'000		33'000		32'246.85	
	Nettoergebnis	33'000		33'000		32'246.85	
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	13'900	5'000	11'700	5'000	12'000.95	9'578.00
	Nettoergebnis	8'900	5'000	6'700	5'000	2'422.95	
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	17'500		16'800		16'156.20	
	Nettoergebnis	17'500		16'800		16'156.20	
5730	Asylwesen	5'000		5'000		2'249.85	
	Nettoergebnis	5'000		5'000		2'249.85	
5790	Fürsorge, übriges	138'200		129'300		103'197.27	
	Nettoergebnis	138'200		129'300		103'197.27	
5920	Hilfsaktionen	3'000		3'000		2'709.50	
	Nettoergebnis	3'000		3'000		2'709.50	
6	VERKEHR UND NACHRICHTEN-ÜBERMITTLUNG	4'559'100	1'512'650	4'560'900	1'489'650	4'373'416.75	1'196'176.81
	Nettoergebnis	3'046'450	1'512'650	3'071'250	1'489'650	3'177'239.94	1'196'176.81
6150	Gemeindestrassen und -plätze	1'987'200	113'000	1'743'700	92'000	1'688'357.61	52'033.29
	Nettoergebnis	1'874'200	113'000	1'651'700	92'000	1'636'324.32	
6151	Alp-, Forst- und Flurwege	666'600	217'000	665'900	217'000	634'039.42	175'191.45
	Nettoergebnis	449'600	217'000	448'900	217'000	458'847.97	
6152	Parkhaus Pradè	21'000	19'500	21'000	19'500	19'844.00	23'373.00
	Nettoergebnis	1'500	19'500	1'500	19'500	3'529.00	
6190	Werkbetriebe	1'613'300	1'099'900	1'586'300	1'099'900	1'549'454.14	864'155.42
	Nettoergebnis	513'400	1'099'900	486'400	1'099'900	685'298.72	
6220	Regionalverkehr	243'000	34'000	519'000	35'000	439'214.58	34'476.65
	Nettoergebnis	209'000	34'000	484'000	35'000	404'737.93	

		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6290	Öffentlicher Verkehr, übriges	28'000	29'250	25'000	26'250	42'507.00	46'947.00
	Nettoergebnis	1'250		1'250		4'440.00	
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUM-ORDNUNG	3'708'450	3'296'950	3'108'670	2'742'570	3'109'638.69	2'309'368.31
	Nettoergebnis	411'500	3'296'950	366'100	2'742'570	800'270.38	
7101	Wasserwerk [Gemeindebetrieb]	1'158'200	1'158'200	793'900	793'900	627'068.49	627'068.49
7201	Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]	979'250	979'250	953'350	953'350	995'931.40	995'931.40
7300	Abfallwirtschaft	16'000		16'000		6'811.91	18'424.60
	Nettoergebnis	16'000		16'000		11'612.69	
7301	Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]	1'101'000	1'101'000	896'500	896'500	634'623.77	634'623.77
7410	Gewässerverbauungen	41'000		25'000		91'028.45	
	Nettoergebnis	41'000		25'000		91'028.45	
7500	Arten- und Landschaftsschutz	59'000	55'000	96'320	95'320	31'130.90	29'117.05
	Nettoergebnis	4'000	55'000	1'000	95'320	2'013.85	
7710	Friedhof und Bestattung	135'500	3'500	109'600	3'500	281'551.02	4'203.00
	Nettoergebnis	132'000	3'500	106'100	3'500	277'348.02	
7900	Raumordnung	172'000		180'000		418'120.24	
	Nettoergebnis	172'000		180'000		418'120.24	
7906	Regionale Planungsgruppen	46'500		38'000		23'372.51	
	Nettoergebnis	46'500		38'000		23'372.51	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	4'060'070	2'413'000	3'897'000	2'282'670	3'613'622.11	2'460'238.18
	Nettoergebnis	1'647'070	2'413'000	1'614'330	2'282'670	1'153'383.93	
8110	Landwirtschaft	15'300	6'000	9'300	6'000	9'895.65	6'562.00
	Nettoergebnis	9'300	6'000	3'300	6'000	3'333.65	
8180	Alpwirtschaft	245'400	11'500	239'800	12'500	258'157.35	11'877.65
	Nettoergebnis	233'900	11'500	227'300	12'500	246'279.70	
8200	Forstwirtschaft	1'274'370	835'300	1'069'200	707'470	938'134.80	828'306.38
	Nettoergebnis	439'070	835'300	361'730	707'470	109'828.42	
8290	Technischer Betrieb	123'000	123'000	120'000	120'000	165'125.30	165'125.30
8400	Tourismus	1'761'000	1'372'000	1'828'000	1'372'000	1'577'769.57	1'385'668.05
	Nettoergebnis	389'000	1'372'000	456'000	1'372'000	192'101.52	
8410	Infostelle Celerina	641'000	65'200	630'700	64'700	664'539.44	62'698.80
	Nettoergebnis	575'800	65'200	566'000	64'700	601'840.64	
9	FINANZEN UND STEUERN	3'750'250	16'309'140	2'939'710	15'865'240	4'540'502.69	21'978'108.60
	Nettoergebnis	12'558'890	16'309'140	12'925'530	15'865'240	17'437'605.91	
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	15'000	9'450'000	15'000	8'960'000	2'959.96	12'646'712.17
	Nettoergebnis	9'435'000	9'450'000	8'945'000	8'960'000	12'643'752.21	
9101	Sondersteuern		4'457'000		4'567'000		6'745'352.70
	Nettoergebnis	4'457'000	4'457'000	4'567'000	4'567'000	6'745'352.70	
9300	Finanz- und Lastenausgleich	2'331'000		1'737'000		1'641'218.00	
	Nettoergebnis	2'331'000		1'737'000		1'641'218.00	
9504	Ertragsanteile aus Wasser-rechtsverleihungen		380'000		400'000	306.45	360'654.15
	Nettoergebnis	380'000	380'000	400'000	400'000	360'347.70	

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9610 Zinsen	28'900	152'200	1'400	97'900	2'150'055.50	316'609.43
Nettoergebnis	123'300		96'500			1'833'446.07
9630 Gemeindehaus (Anteil Finanzvermögen)	53'850	152'800	52'300	149'200	67'339.33	154'706.10
Nettoergebnis	98'950		96'900		87'366.77	
9631 Haus Sur Punt	16'800	18'200	16'800	18'200	10'059.72	19'792.72
Nettoergebnis	1'400		1'400		9'733.00	
9632 Haus Punt Schlattain	63'150	144'600	60'400	120'600	66'372.54	148'322.60
Nettoergebnis	81'450		60'200		81'950.06	
9633 Haus Caviezel	25'220	49'700	25'210	49'700	17'360.42	50'996.35
Nettoergebnis	24'480		24'490		33'635.93	
9634 Häuser Piz Vadret und Plaun Gianet	221'800	587'400	206'100	587'400	190'462.09	603'384.93
Nettoergebnis	365'600		381'300		412'922.84	
9635 Wohnungen alter Werkhof	272'250	106'800	107'250	106'800	86'541.64	108'006.50
Nettoergebnis		165'450		450	21'464.86	
9636 Bürogebäude Brauerei	14'800	55'800	14'800	55'800	9'006.37	57'822.00
Nettoergebnis	41'000		41'000		48'815.63	
9637 Haus Pedermann	52'910	234'900	52'910	235'900	56'744.78	234'265.55
Nettoergebnis	181'990		182'990		177'520.77	
9638 STWEG Puoz	17'850	33'800	17'850	33'800	14'431.85	32'928.00
Nettoergebnis	15'950		15'950		18'496.15	
9639 Haus Manella	23'900	49'200	23'900	50'200	25'997.02	50'983.05
Nettoergebnis	25'300		26'300		24'986.03	
9640 Langlaufgebäude	20'340	3'360	19'240	3'360	18'770.05	3'544.30
Nettoergebnis		16'980		15'880		15'225.75
9641 Wohnungen neuer Werkhof	67'780	120'400	65'250	120'400	75'324.25	123'328.25
Nettoergebnis	52'620		55'150		48'004.00	
9642 Bain Pradatsch	10'600	24'000	10'600	20'000	2'984.57	17'400.00
Nettoergebnis	13'400		9'400		14'415.43	
9643 Diverse Liegenschaften	114'100	286'480	113'700	286'480	104'568.15	300'804.30
Nettoergebnis	172'380		172'780		196'236.15	
9649 Einlage in Fonds Gemeindeeigene Bauten	400'000		400'000			
Nettoergebnis		400'000		400'000		
9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		2'500		2'500		2'495.50
Nettoergebnis	2'500		2'500		2'495.50	
9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		2'500		3'000		3'175.10
Nettoergebnis	2'500		3'000		3'175.10	

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung	7'556'000	3'209'460	6'122'840	1'610'000	5'237'664.32	5'237'664.32
Nettoergebnis		4'346'540		4'512'840		
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG			90'000			
Nettoergebnis				90'000		
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	2'275'000	1'152'000	1'305'000		325'119.70	120'000.00
Nettoergebnis		1'123'000		1'305'000		205'119.70
6 VERKEHR UND NACHRICHTEN-ÜBERMITTLUNG	3'030'000	169'000	3'011'000	50'000	1'751'552.70	70'763.40
Nettoergebnis		2'861'000		2'961'000		1'680'789.30
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'201'000	1'888'460	1'578'000	1'560'000	1'174'380.26	1'518'479.21
Nettoergebnis		312'540		18'000	344'098.95	
8 VOLKSWIRTSCHAFT			138'840		275'660.00	1'709.05
Nettoergebnis				138'840		273'950.95
9 FINANZEN	50'000				1'710'951.66	3'526'712.66
Nettoergebnis		50'000			1'815'761.00	

Voranschlag Investitionsrechnung (Seiten 1 und 2)

		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Investitionsrechnung	7'556'000	3'209'460	6'122'840	1'610'000	5'237'664.32	5'237'664.32
	Nettoergebnis		4'346'540		4'512'840		
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG			90'000			
	Nettoergebnis				90'000		
15	Feuerwehr			90'000			
	Nettoergebnis				90'000		
150	Feuerwehr			90'000			
1500	Feuerwehr			90'000			
11500506001	VW Amarak Feuerwehr			90'000			

		Budget 2025	Budget 2024	Budget 2024	Rechnung 2023	Rechnung 2023
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Einnahmen
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	2'275'000	1'152'000	1'305'000		325'119.70
	Nettoergebnis		1'123'000		1'305'000	205'119.70
33	Medien	2'200'000	1'152'000	625'000		297'252.00
	Nettoergebnis		1'048'000		625'000	177'252.00
332	Massenmedien	2'200'000	1'152'000	625'000		297'252.00
3321	Antennen- und Kabelanlagen [Gemeindebetrieb]	2'200'000	1'152'000	625'000		297'252.00
13321503002	Glasfasernetz	2'200'000	1'152'000	625'000		297'252.00
13321632001	Beitrag Gde/Gemeindezweckverband Glasfasernetz					120'000.00
34	Sport und Freizeit	75'000		680'000		27'867.70
	Nettoergebnis		75'000		680'000	27'867.70
342	Freizeit	75'000		680'000		27'867.70
3420	Freizeit	75'000		400'000		20'893.90
13420506001	Erlebnispfad Marguns - Celerina			250'000		11'710.95
13420509001	Badeinfrastruktur Lej da Staz	75'000		150'000		9'182.95
3422	Loipen			280'000		6'973.80
13422503001	Steg Flazufer Loipe			280'000		6'973.80

		Budget 2025	Budget 2024	Budget 2024	Rechnung 2023	Rechnung 2023
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Einnahmen
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	3'030'000	169'000	3'011'000	50'000	1'751'552.70
	Nettoergebnis		2'861'000		2'961'000	1'680'789.30
61	Strassenverkehr	3'030'000	169'000	3'011'000	50'000	1'751'552.70
	Nettoergebnis		2'861'000		2'961'000	1'680'789.30
615	Gemeindestrassen	2'810'000	169'000	3'011'000	50'000	1'498'258.00
6150	Gemeindestrassen und -plätze	2'810'000	169'000	3'011'000	50'000	1'498'258.00
6150501010	Sanierung Via Maistra, Bereich Cresta Run					626'178.65
6150501011	Signaletik					15'647.95
6150501013	Umbau Bushaltestellen					144'270.50
6150501014	Parkplatz Areal ARA Staz	200'000		50'000		270'959.60

		Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6150501080	Gestaltung Dorfzentrum Strassenraum						33'790.85
16150501007	QP-Pradatsch Sur (Strasse)	2'390'000		2'651'000			397'528.05
16150501015	Strassenbeleuchtung LED			190'000			
16150501016	Haltestelle Trais Fluors			120'000	50'000		9'882.40
16150501017	Haltestelle Cresta Palace	220'000	169'000				
619	Werkbetriebe	220'000					253'294.70
6190	Werkbetriebe	220'000					253'294.70
6190506007	Ersatz Meili VM 7000 H45 (GR 154478)						253'294.70
16190506002	Holder	220'000					

		Budget 2025	Budget 2024	Budget 2024	Budget 2024	Rechnung 2023	Rechnung 2023
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'201'000	1'888'460	1'578'000	1'560'000	1'174'380.26	1'518'479.21
	Nettoergebnis		312'540		18'000	344'098.95	
71	Wasserversorgung		100'000		100'000		112'401.73
	Nettoergebnis	100'000		100'000		112'401.73	
710	Wasserversorgung		100'000		100'000		112'401.73
7101	Wasserwerk [Gemeindebetrieb]		100'000		100'000		112'401.73
17101637000	Anschlussgebühren Wasser		100'000		100'000		112'401.73
72	Abwasserbeseitigung	91'000	110'000	78'000	110'000	90'278.54	114'912.08
	Nettoergebnis	19'000		32'000		24'633.54	
720	Abwasserbeseitigung	91'000	110'000	78'000	110'000	90'278.54	114'912.08
7201	Abwasserbeseitigung [Gemeindebetrieb]	91'000	110'000	78'000	110'000	90'278.54	114'912.08
7201503201	Rückbau ARA					74'356.08	
17201562002	ARO Messstellen	91'000		78'000		15'922.46	
17201637000	Anschlussgebühren Abwasser		110'000		110'000		114'912.08
74	Verbauungen	2'110'000	1'678'460	1'500'000	1'350'000	1'084'101.72	1'291'165.40
	Nettoergebnis		431'540		150'000	207'063.68	
741	Gewässerverbauungen	2'110'000	1'678'460	1'500'000	1'350'000	1'084'101.72	1'291'165.40
7410	Gewässerverbauungen	2'110'000	1'678'460	1'500'000	1'350'000	1'084'101.72	1'291'165.40
7410502002	Revitalisierung Inn	1'710'000	1'438'460	1'500'000	1'350'000	1'084'101.72	
7410502003	Verbauung Val Zuondra/Schlattain	400'000	240'000				
7410631002	Kantonsbeiträge Revitalisierung Inn						1'157'565.40
7410632001	Gemeinde/G-Verbände Revitalisierung Inn						133'600.00

Voranschlag Investitionsrechnung (Seiten 3)

	Budget 2025		Budget 2024		Rechnung 2023	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
8	VOLKSWIRTSCHAFT		138'840		275'660.00	1'709.05
				138'840		273'950.95
82	Forstwirtschaft				67'400.00	1'709.05
						65'690.95
820	Forstwirtschaft				67'400.00	1'709.05
8200	Forstwirtschaft				67'400.00	1'709.05
8200506006					67'400.00	
8200631001						1'709.05
84	Tourismus		138'840		208'260.00	
				138'840		208'260.00
840	Tourismus		138'840		208'260.00	
8400			138'840		208'260.00	
18400566001			138'840		208'260.00	
9	FINANZEN		50'000		1'710'951.66	3'526'712.66
		50'000			1'815'761.00	
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung		50'000			
		50'000				
963	Liegenschaften des Finanzvermögens		50'000			
9644	Haus Caviezel Neu Parz. 820		50'000			
19644529001		50'000				
99	Abschluss				1'710'951.66	3'526'712.66
					1'815'761.00	
999	Abschluss				1'710'951.66	3'526'712.66
9990	Abschluss				1'710'951.66	3'526'712.66
9990590000					1'483'637.85	
9990590001					112'401.73	
9990590002					114'912.08	
9990690000						3'436'434.12
9990690002						90'278.54



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Celerina/Schlarigna

Gestaltung: Design Terminal, St. Moritz

Fotos: Celerina Tourismus

Druck: Gammeter Media, St. Moritz



Gemeinde Celerina/Schlarigna

Via Maistra 97, 7505 Celerina

Tel. 081 837 36 80

info@celerina.ch

www.gemeinde-celerina.ch